

## A BIZOTTSÁG 1039/2004/EK RENDELETE

(2004. május 27.)

## a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre;

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 1992. június 30-i 1766/92/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1766/92/EGK rendelet 13. cikke (1) bekezdése és a 3072/95/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése a mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világpiacon tapasztalható árfolyamok és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; ezt akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1766/92/EGK rendelet B. mellékletében vagy a 3072/95/EK rendelet B. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségváltások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű helyzetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel megghiúsítanák. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott különleges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.
- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EGK tanácsi rendelettel <sup>(4)</sup> jóváhagyott egyezsége, az érkezési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (3) és (5) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét az 1722/93/EGK bizottsági rendeletnek <sup>(5)</sup> megfelelően, a termékek előállításának felfeleleztett időszaka alatt felhasznált érintett alaptermékek esetére.
- (7) A szeszesitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződése 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszesitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszesitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) Biztosítani kell a szigorú ügymenet folyamatosságát, figyelembe véve a becsült kiadásokat és a költségvetésben rendelkezésre álló pénzeszközöket.
- (9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1766/92/EGK rendelet 1. cikkében vagy a 3072/95/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésében felsorolt és az 1766/92/EGK rendelet B. mellékletében, illetőleg a 3072/95/EK rendelet B. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2004. május 28-án lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 181., 1992.7.1., 21. o. A legutóbb az 1784/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 78. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 275., 1987.9.29., 36. o.

<sup>(5)</sup> HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a 216/2004/EK rendelettel (HL L 36., 2004.2.7., 13. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 27-én.

*a Bizottság részéről*

Erkki LIIKANEN

*a Bizottság tagja*

\_\_\_\_\_

## MELLÉKLET

**A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén  
2004. május 28-tól alkalmazandó visszatérítési ráták**

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése <sup>(1)</sup>	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1001 10 00	Durumbúza: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben	—	—
1001 90 99	Közönséges búza és a kétszeres: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben: – – amikor az 1520/2000/EK rendelet <sup>(2)</sup> 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám <sup>(3)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rozs	—	—
1003 00 90	Árpa – amikor a 2208 alszám <sup>(3)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	— —	— —
1004 00 00	Zab	—	—
1005 90 00	Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva: – keményítő: – – amikor az 1520/2000/EK rendelet <sup>(2)</sup> 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám <sup>(3)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó <sup>(3)</sup> glükóz, glükózszirup, maltodextrin, maltodextrinszirup – – amikor az 1520/2000/EK rendelet <sup>(2)</sup> 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám <sup>(3)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – amikor a 2208 alszám <sup>(3)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát) Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez: – amikor az 1520/2000/EK rendelet <sup>(2)</sup> 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – amikor a 2208 alszám <sup>(3)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	2,164 — 2,164  1,623 — 1,623  2,164  2,164 — 2,164	2,164 — 2,164   1,623 — 1,623  2,164  2,164 — 2,164

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése <sup>(1)</sup>	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs: – kerek szemű – közepes szemű – hosszú szemű	2,500 2,500 2,500	2,500 2,500 2,500
1006 40 00	Tört rizs	—	—
1007 00 90	Nem hibrid, vetésre szánt cirok mag	—	—

<sup>(1)</sup> Amennyiben az alaptermék és/vagy megfeleltetett termék feldolgozásával nyert mezőgazdasági termékek érintettek, az 1520/2000/EK bizottsági rendelet E mellékletében meghatározott együtthatót kell alkalmazni (HL L 177., 2000.7.15., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az 1766/92/EGK rendelet B mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében hivatkozott termékek.

<sup>(3)</sup> Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózszirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés esetleg csak a glükózszirupra nyújtható.